



本書精選超過**540**則新聞片段  
收錄外籍主播最常講的實用片語  
掌握關鍵片語，聽懂**CNN**無往不利



**【數位學習版】**  
本書內容支援發音點讀筆  
內附雙重功能DVD-ROM  
1. 電腦互動光碟 for PC 2. 朗讀MP3

# CNN™ 主播教你 經典英文片語

Let's Learn and Master Common Phrases with CNN



## 輕鬆聽懂**CNN**的第一步

從片語扎根，提升英語聽讀能力

片語  
解析  
+  
例句  
說明

**at no time**

絕不；永不

為副詞片語，字面意思是「什麼時候都不」，即「決不；永不」的意思，用來強調未曾做過或不曾發生過。

► **At no time** did Lance panic during the crisis.  
蘭斯遇到危機時絕不會恐慌。

總編輯的話

看**CNN**學片語  
選材最道地！

經常有讀者因不熟悉片語而誤解了整段語意，唯有正確理解片語的意思及使用情境，才能有更完整的英語句構能力。本書由CNN獨家授權，每個片語都以CNN新聞內容為範例，引導讀者進入最真實的學習情境，是學好片語的最佳途徑。

陳繼弘

LiveABC 互動英語教學集團 總編輯

篇篇節錄**CNN**新聞原文  
給你最原汁原味的英語口語訓練

CNN  
新聞  
+  
情境  
學習

Erin McLaughlin, CNN Correspondent:

And **at no time** was that more evident than his 1977 interview with former U.S. president, Richard Nixon.

Richard M. Nixon, Former U.S. President:

Alright, fine. Let me just stop you right there. Right there!

**LiveABC**  
英語數位學習第一品牌

## PHRASE

## EXPLANATION

## ... and counting

還在減少或增加

● TRACK 001

and counting 跟在一個數值後面，意指該數字還在變化中，視前後文可表示持續減少或增加。

► It's been three years **and counting** since Roger quit smoking.

自從羅傑戒菸以來已經三年了，而且還在持續中。

## a long way from

漫長的經過

● TRACK 002

字面上是指「漫長的路程」，用來比喻經過長久經歷、發展，過程通常充滿艱辛。後面可用 from 加上過去某個開始的起點，或用 to 加上要達到的終點。

► The company is **a long way from** the days when they only had a dozen employees.

該公司自只擁有十幾名員工以來已走了很長遠的路。

## A-lister

一線明星；A 咖

● TRACK 003

A list 是指「最受歡迎、最喜愛人選的名單」，這些名單裡的人就叫 A-lister「紅人；大牌」，即演藝圈中的「一線明星；A 咖」。次要的則稱為 B list 和 B-lister。

► The Hollywood party attracted all the A-listers.

那場好萊塢派對引來所有大牌明星。

## NEWS CLIP

*Jill Dougherty, CNN Correspondent:*

It's three more days **and counting** for Hillary Clinton as secretary of state. Traditionally the outgoing secretary leaves the incoming secretary a gift, but Clinton said what she is leaving John Kerry remains between them.

## TRANSLATION

*CNN 特派員 吉兒·道荷提：*

希拉蕊·柯林頓身為國務卿還有三天的時間。傳統上，下台的國務卿會為繼任者準備一份禮物，可是希拉蕊說她送給約翰·凱瑞的禮物是他們兩人之間的秘密。

*Kristie Lu Stout, CNN Anchor:*

It's **a long way from** a girl group in Houston to becoming one of the biggest brands in the business. It's a story of success that inspires others to follow their own dreams.

*CNN 主播 克莉絲蒂·魯·史道：*

從休士頓的一個女孩團體，到成為娛樂業其中一個最大的品牌，這是條漫長的路。這是一個成功的故事，鼓勵其他人要追隨自己的夢想。

*Kristie Lu Stout, CNN Anchor:*

Now, it's raised millions of dollars for charity and given a lot of people something to laugh at. Now, the Ice Bucket Challenge has swept the World Wide Web, social media with average Joes to **A-listers** all taking part. But, like anything that happens on video, sometimes you need more than one to get it right.

*CNN 主播 克莉絲蒂·魯·史道：*

現在，這件事已為慈善募集到了數百萬美元，並且讓許多人有東西笑一下。冰桶挑戰在網際網路和社群媒體上大為風行，平常老百姓到 A 級明星也都摻一腳。不過，就像在影片中發生的任何狀況，有時候你需要一個人以上才能把事情做好。

## PHRASE

## EXPLANATION

## all the more so

更是如此

● TRACK 004

so 是副詞，指「如此；如那樣地」或「如前所述」，all the more so 用來強調跟剛剛講的比起來「更是如此」。

▶ Angie loves sweets, **all the more so** when they are homemade.

安姬熱愛甜點，尤其是家庭手工做的。

## at no time

絕不；永不

● TRACK 005

為副詞片語，字面意思是「什麼時候都不」，即「決不；永不」的意思，用來強調未曾做過或不曾發生過。

▶ **At no time** did Lance panic during the crisis.

蘭斯遇到危機時絕不會恐慌。

相關 **in no time** 很快；立即

▶ The ambulance arrived **in no time**.

救護車很快就到了。

## at the helm

領導；職掌

● TRACK 006

helm 是「(船)舵；舵輪」，at the helm 就是「掌舵」的意思，比喻「居於領導的位置；執掌」，後面用 of 加上接管的事物。

▶ Todd has been **at the helm** of the company since his father retired 10 years ago.

陶德在父親十年前退休後接掌了公司。

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

## NEWS CLIP

*Park Geun-Hye, South Korean President:*

Regardless of whatever area you're engaged in, but **all the more so** in the case of politics, I believe that one should value and place the utmost value on trust and confidence.

## TRANSLATION

南韓總統 朴槿惠：

不論你從事的是哪一個領域的工作，特別是在政治這個領域，我認為一個人應該要重視信任和信心，並且賦予之最重要的價值。

*Erin McLaughlin, CNN Correspondent:*

And **at no time** was that more evident than his 1977 interview with former U.S. president, Richard Nixon.

*Richard M. Nixon, Former U.S. President:*

Alright, fine. Let me just stop you right there. Right there!

*Erin McLaughlin, CNN Correspondent:*

It was a historic battle of wits that lasted until Nixon was compelled to say what the American public yearned for most, an apology.

*Paula Hancocks, CNN Correspondent:*

**At the helm** of one of the world's leading nations, Park understands the importance of building unity with her neighboring countries.

Now obviously relations between Japan, China and South Korea are strained at times. How can the three countries build a cohesive policy towards North Korea when the policy between themselves is so strained?

CNN 特派員 蘿琳·麥克勞林：

而關於這點又以一九七七年他對前美國總統理查·尼克森進行的專訪最為明顯。

前美國總統 理查·尼克森：

好了，算了。我要你別再唸了，到此為止！

CNN 特派員 蘿琳·麥克勞林：

那是一場歷史性的鬥智交鋒戰，一直持續到尼克森被逼得說出美國民眾最想要聽到的話，一個道歉。

CNN 特派員 寶拉·漢考克斯：

領導著全球居領導地位的國家之一，朴槿惠明白和鄰近國家團結一致的重要性。

如今顯然日本、中國和南韓之間的關係偶爾會陷入緊張，這三個國家如何能在彼此的政策劍拔弩張的情況下，針對北韓建立具有一致性的政策呢？

## PHRASE

## EXPLANATION

## average Joe

平民百姓

● TRACK 007

average Joe 在口語中泛指一般人，尤指男性，條件中庸、水準普通的「平民百姓」，後來衍生出 average Jane 指稱這樣的女性。

- ▶ Mike considers himself an **average Joe** with simple tastes.

麥克自認為是一般人，品味簡樸。

## be done with sth.

做完；結束

● TRACK 008

be done with sb./sth. 為口語用法，表示「做完；結束」，希拉蕊在此說明她已經經歷過那一切，已經不會再受影響。

- ▶ Martha **is done with** feeling guilty about her failed marriage.

瑪莎不再對自己婚姻失敗感到自責了。

### 其他 what's done is done 覆水難收

- ▶ There is no use dwelling on Richard's mistake, because what's done is done.

再怎麼思索理查犯的錯也沒用，因為覆水難收。

## close to sb.'s heart

對某人而言很重要

● TRACK 009

字面意思是「近貼某人的心」，比喻「對某人很重要」，也可以寫作 near to sb.'s heart。

- ▶ Michael's university friends are still **close to his heart**.

麥可的大學朋友對他而言仍相當重要。